


MellLows®

7600/7625/7650/7660

Pura-Fit®

7700/6900/7725/7750/7705/7760

Spark Plugs®

7800/7801/7802/7825/7850/7860/7870

Spark Plugs® Detect

7809/7859/7869

Contours®

7400/7450(M/L);7403/7453(S)*;

7460/7463(S)*

made by

MOLDEX

EN – User instruction Hearing protectors against harmful noise. Ear plugs for single use. See instructions for use. The product should be stored in a cool, dry environment. **Warning** If the directions for use are not followed the protection provided by the ear defenders may be significantly compromised. Sudden or rapid removal of the earplugs from the ear canal could damage the eardrum. **1. Instructions for use** • The hearing protectors have to be used according to the instruction given. • The proper fitting has to be proofed according to the instruction given on the outer box. • **Wear** ear defenders at all times in noisy environments. **Warning for ear plugs with cord** These ear plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use. Do not remove earplugs by pulling the interconnecting cord. **2.** This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. **Contours** If you are unable to achieve a comfortable fit using size M/L, please try size S.

BG – Инструкция за потребителя Защита на слуха от вреден шум. Тапи за уши за еднократна употреба. Вижте инструкциите за употреба. Продуктът трябва да се съхранява на хладно и сухо място. **Предупреждение** Ако не се спазват указанията за употреба, защитата, осигурявана от защитните уши, може да бъде значително нарушена. Внезапното или бързо изваждане на тапите за уши от ушния канал може да увреди тъпанчето. **1. Инструкции за употреба** • Защитните средства за слуха трябва да се използват съгласно дадените инструкции. • Правилното монтиране трябва да се провери съгласно инструкциите, дадени на външната кутия. • Винаги носете предпазители за уши в шумна среда. Винаги носете предпазители за уши в шумна среда. **Предупреждение за тапи за уши с кабел** Тази тапи за уши не трябва да се използват там, където съществува риск свързваният кабел да бъде захванат по време на употреба. Не изваждайте тапите за уши, като дърпате свързващата корда. **2.** Този продукт може да се повлиява неблагоприятно от някои химически вещества. Допълнителна информация трябва да се потърси от производителя. **Контури** Ако не можете да постигнете удобно прилягане, използвайте размер M/L, моля, опитайте с размер S.

CZ – Návod k použití Chrániče sluchu proti škodlivému hluku. Pěnové zátkové chrániče sluchu pro jednorázové použití. Vezměte, prosím, na vědomí příložené informace. Výrobek by měl být uchovávan v chladu a suchu. **Varování** Při nedodržení pokynů k použití může být ochrana poskytnutá chrániči sluchu výrazně narušena. Náhle nebo rychle vyjmutí chráničů sluchu ze zvukovodu by mohlo poškodit ušní bubínek. **1. Pokyny k použití** • Zátkové chrániče sluchu musí být nasazeny dle návodu k použití. • Správné vložení chrániče sluchu musí být zkontrolováno dle návodu na krabici. • V hluchém prostředí musí být chrániče sluchu nošeny bez přerušení. **Varování pro chrániče sluchu se šňůrkou** pro zavěšení na krk Chrániče sluchu by neměly být nošeny, pokud hrozí nebezpečí, že se šňůrka během nošení zachytí nebo přetrhne. Nevytahujte ušní zátky tlakem za spojovací šňůrku. **2.** Některé chemické látky mohou mít na výrobek nepříznivý vliv. Další informace mohou být získány v rámci. **Contours** Pokud není možné s chrániči sluchu velikosti M/L dosáhnout optimálního usazení, mohou být použity chrániče velikosti S.

DE – Gebrauchs- und Einsetzanleitung Gehörschützer gegen schäd-

lichen Lärm. Gehörschutzstöpsel zum einmaligen Gebrauch. Bitte beachten Sie die beigefügten Informationen. Die Gehörschutzstöpsel kühl und trocken lagern. **Warnung** Nichtbeachtung der Hinweise kann die Schutzwirkung der Gehörschutzstöpsel erheblich beeinträchtigen. Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzstöpsels aus dem Gehörgang kann das Trommelfell beschädigen. **1. Hinweis zum Gebrauch** • Die Gehörschutzstöpsel sind gemäß Gebrauchsanleitung einzusetzen. • Der richtige Sitz der Ohrstöpsel ist gemäß der Anleitung auf der Box zu überprüfen. • Gehörschutzstöpsel müssen in Lärmbereichen ohne Unterbrechung getragen werden. **Warnung für Stöpsel mit Schnur** Die Gehörschutzstöpsel sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Verbindungsschnur während des Tragens verfangt oder mitgerissen wird. Entfernen Sie die Ohrstöpsel nicht durch Ziehen an der Verbindungsschnur. **2.** Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben können vom Hersteller angefordert werden. **Contours** Ist mit dem Stöpsel „M/L“ kein optimaler Sitz zu erzielen, kann die kleinere Version „S“ verwendet werden.

DK – Brugs- og påsætningsvejledning Høreværn mod skadelig støj. Høreværnspropper til engangsbrug. Se brugsanvisning. Produktet skal opbevares køligt og tørt. **Advarsel** Hvis brugsanvisningen ikke følges, kan den beskyttelse, som høreværnet giver, blive væsentligt forringet. Pludselig eller hurtigt fjernelse af ørepropperne fra øregangen kan beskadige trommehinden. **1. Anvendelse** • Høreværnet skal anvendes i denne brugsanvisning • Den rette indstilling af høreværnet skal følges som beskrevet på indpakningen • Anvend altid høreværn i støjfulde miljøer **Advarsel for ørepropper med snor** Disse ørepropper må ikke anvendes i områder, hvor der findes risiko for at hænge fast. Fjern ikke ørepropperne ved at trække i forbindelsesnoren. **2.** Produktet kan tage skade af visse kemiske produkter. Kontakt producenten for yderligere information. **Contours** Hvis du ikke kan opnå en behagelig pasform med str. M/L, kan du prøve str. S.

EE – Kasutus- ja pähepanemisejuhend Müüra vastu kuulmiskaitsevahend. Antud kõrvatropid on ühekordseks kasutamiseks. Jälgige juuresolevaid kasutamisi juhiseid. Toodeid tuleb hoida jahedas ja kuivas keskkonnas. **Tähelepanu!** Kui kasutamisi juhiseid ei järgita, võib kõrvakaitsemise pakutav kaitses olla märkimisväärselt kahjustatud. Kõrvaklappeid äärmiselt või kiire eemaldamine kõrvakanalist võib kahjustada trommikuiva. **1. Kõrvatropide kasutamisi juhised** • Kasuta kõrvatroppe vastavalt käesolevale kasutamisi juhisele • Kõrvatropid tuleb paigaldada vastavalt juhendile mille leiate pakendilt • Hoia kõrvatroppe kõrvas kogu aeg müraaustoonis viibides. Nende visuaalselt kontrolli viige läbi regulaarselt. **Ettevaatuspääsela** kõrvatropide kasutamisel neid kõrvatroppe ei tohi kasutada, kui on olemas oht, et kõrvatroppeid kandmise ajal võib nende nõõr kuhugi kinni jääda. Ärge eemaldage kõrvatroppe, tõmmates ühendusnõõri. **2.** Teatud keemilised ained võivad kõrvatroppe kahjustada. Täpsem info tootjalt. **Contours** Kui Teil pole mugav ja Te tunnete, et M/L suuruses mask ei sobitu täielikult näole, siis proovige S suurust.

ES – Instrucciones de uso Protección auditiva frente al ruido. Los tapones protectores de los oídos de un solo uso. Lea atentamente las informaciones adjuntas. El producto debe almacenarse en un ambiente fresco y seco. **Precaución** Si no se siguen las instrucciones de uso, la protección proporcionada por los tapones puede verse considerablemente comprometida. La extracción repentina o rápida de los tapones del canal auditivo podría dañar el tímpano. **1. Indicaciones de uso** • Los tapones protectores de los oídos deberán colocarse de acuerdo con las instrucciones de uso. • Para una correcta colocación se han de seguir las instrucciones expuestas en la parte externa de la caja. • Los tapones protectores de los oídos deberán llevarse sin interrupción en las zonas de ruidos. **Advertencia para los tapones con cordón** Estos tapones no deberán ser usados donde exista el riesgo de que el cordón pueda engancharse durante su uso. No retire los tapones tirando del cordón de conexión. **2.** Atención Este producto puede verse afectado negativamente por algunas sustancias y reactivos químicos. Si desea mayor información por favor diríjase al fabricante. **Contours** Si no consigue un ajuste confortable usando el tamaño M/L, intente lo por favor con el tamaño S.

FI – Käyttöohje Kuulonsuojaimet haitallista melua vastaan. Kertakäyttöiset korvatulpat. Noudata käyttöohjeita varmistuaksesi kuulonsuojaimen toimivuudesta ja riittävästä suojasta. Varastointi viileässä ja kuivassa paikassa. **Varoitus** Jos käyttöohjeita ei noudateta, korvasuojaimen antama suojaus voi heikentyä merkittävästi. Korvatulppiin äkillinen tai nopea poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tärykalvoa. **1.**

Käyttöohjeet • Kuulonsuojaimia tulee käyttää ja käyttöohjeiden mukaan. • Sovita suojaimet pakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti. • Käytä kuulonsuojaimia koko ajan ollessasi meluissa ympäristössä **Varoitus** nauhallisia korvatulppia ei saa käyttää paikoissa, joissa se voi tarttua kiinni ympäristöön. Älä poista korvatulppia yrittämällä yhdysnauhasta. **2.** Tuote voi vahingoittua tiettyjen kemikaalien vaikutuksesta. Lisätietoja saat valmistajalta. **Contours** Jos et voi saavuttaa mukavan koon M/L, voit yrittää koko S.

FR – Instructions d'utilisation Protecteurs individuels contre le bruit nocif. Bouchons d'oreilles à l'usage unique. Lire les instruction d'utilisation. Les bouchons d'oreilles doivent être stockés dans un endroit frais et sec. **Attention** Si le mode d'emploi n'est pas respecté, la protection offerte par les bouchons d'oreille peut être considérablement compromise. Le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille du conduit auditif peut endommager le tympan. **1. Conditions d'utilisation** • Le protecteur antibruit doit être utilisé selon les instructions données. • La correcte mise en place des protecteurs antibruit doit être contrôlé selon les instructions données sur la boîte. • Dans un environnement bruyant, le protecteur antibruit doit être porté de façon ininterrompue. **Avertissement** Il convient de ne pas utiliser ces bouchons d'oreille s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation. Ne retirez pas les bouchons d'oreilles en tirant sur le cordon de connexion. **2.** Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant. **Contours** Si vous ne parvenez pas à obtenir un ajustement confortable avec la taille M/L, alors essayez la taille S.

GR – Οδηγίες χρήσης Προστατευτικά ακοής από επιβλαβείς θορύβους. Ζητούσιες μίας χρήσης. Δείτε τις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε δροσερό, ξηρό περιβάλλον. **Προειδοποίηση** Εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες χρήσης, η προστασία που παρέχουν τα προστατευτικά αυτιών μπορεί να υποβαθμιστεί σημαντικά. Η ξαφνική ή γρήγορη αφαίρεση των ωτοαποπίδων από τον ακουστικό πόρο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τύμπανο. **1. Οδηγίες χρήσης** • Τα προστατευτικά ακοής πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που δίνονται. • Η σωστή τοποθέτηση πρέπει να ελεγχθεί σύμφωνα με τις οδηγίες να αναφωρόνται στο εξωτερικό κομμάτι. • Φοράτε προστατευτικά αυτιών ανά πάσα στιγμή σε θορυβώδη περιβάλλοντα. **Προειδοποίηση για ωτοαποπίδες** Αυτές οι ωτοαποπίδες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί το καλώδιο σύνδεσης κατά τη χρήση. Η υφή αφαιρεί τις ωτοαποπίδες τραβώντας το καλώδιο σύνδεσης. **2.** Αυτό το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ορισμένες χημικές ουσίες. Περαιτέρω πληροφορίες θα πρέπει να ζητηθούν από τον κατασκευαστή. **Contours** Εάν δεν μπορείτε να επιτύχετε άνετη εφαρμογή χρησιμοποιώντας το μέγεθος M/L, δοκιμάστε το μέγεθος S.

HR – Upute za korisnike Štitnici sluha od štetne buke. Čepici za uši za jednokratnu uporabu. Pogledajte upute za uporabu. **Upozorenje** Ako se upute za uporabu ne slijede, zaštita koju pružaju štitnici za uši može biti znatno smanjena. Naglo ili brzo uklanjanje čepića iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić. **1. Upute za uporabu** • Štitnici sluha moraju se koristiti u skladu s danim uputama. • Odgovarajuće prijanjanje mora biti postignuto u skladu s uputama danim na vanjskoj kutiji. • U bučnom okruženju uvijek nosite štitnike za uši **Upozorenje za čepove za uši s kabelom** Ove čepove za uši ne smijete koristiti u situacijama u kojima postoji opasnost da njihov kabel bude zahvaćen nečim tijekom uporabe. Nemojte vaditi čepiće za uši povlačenjem za spojni kabel. **2.** Na ovaj proizvod mogu negativno utjecati određene kemijske tvari. Više informacija treba zatražiti od proizvođača. **Contours** Ako ne možete postići ugodno prijanjanje pomoću veličine M/L, pokušajte s veličinom S.

HU – Kezelési és használati útmutató Hallásvédő eszközök káros zaj ellen. Egyszer használatos fül dugók. Kérjük, tartsa be a mellékelt információkat. A fül dugók hűvös és száraz helyen tárolja. **Figyelmeztetés** A használati utasítások be nem tartása esetén a fülvédő ártal nyújtott védelem jelentősen csökkenhet. A fül dugók hirtelen vagy gyors eltávolítása a hallójáratból károsíthatja a dobhártyát. **1. Használati utasítás** • A fül dugót a használati utasításnak megfelelően használja. • Ellenőrizze a fül dugók doboz taláható utasításnak megfelelő felhelyezését. • A fül dugót zajos környezetben mindig viselje. **Figyelmeztetés a zsinórós dugó használatához** Fenti fül dugót tilos viselni, ha fennáll annak a veszélye, hogy használat közben a zsinór összekeveredik vagy elszakad. Ne távolítsa el a fül dugót a csatlakozó zsinór húzásával. **2.** A termékre bizonyos vegyi anyagok nem károsak. További információért forduljon a gyártóhoz. **Contours** Ha

az M/L méret nem komfortos, kérjük, próbálja meg az S méretet. **IS – Leiðbeiningar fyrir notkun** Heyrnarvörn gegn skaðlegum hávaða. Einnota eyrnatappar. Kynnið ykkur leiðbeiningar um notkun. Varan skal geymast á þurrum og köldum stað. **Ávörðun** Ef leiðbeiningum um notkun er ekki fylgt getur vermdin sem heyrnarhlíf veita minnkað verulega. Snögg eða skyndileg fjarlæging heyrnatappa úr eyrnagangi getur skaðað hljóðhimnuna. **1. Leiðbeiningar um notkun** • Eyrnatapparinn verður að vera notaðir samkvæmt meðfylgjandi leiðbeiningum • Fylgja skal leiðbeiningum á pakkningu um hvernig setja eigi eyrnatappana á eyrað. • Eyrnatappana skal nota allan þann tíma sem er í hávaðasömu umhverfi. **Ávörðun** Eyrnatappar með snúru á ekki að nota í því umhverfi þar sem eitthvað geti krækst eða fests í snúrunni og valdið þannig hættu. Ekki fjarlægja eyrnatappa með því að toga í tengisnúruna. **2.** Sum kemisk efni geta skaðað þessa vöru og dregið úr verndunaráhrifum hennar. Nánari upplýsingar skulu fengnar frá framleiðanda. **Contours** Ef þú getur ekki náð í þægilega stærð M/L stærð, getur þú reynt að stærð S.

IT – Istruzioni per l'uso Otoprotettori - DPI contro il rumore. Tappi auricolari usa a getta. Vedere istruzioni per l'uso. Il prodotto deve essere immagazzinato in ambiente fresco e secco. **Attenzione** Se non si seguono le istruzioni per l'uso, la protezione fornita dagli inserti auricolari può essere notevolmente compromessa. La rimozione improvvisa o rapida degli inserti auricolari dal condotto uditivo potrebbe danneggiare il timpano. **1. Istruzioni per l'uso** • Gli inserti auricolari vanno impiegati secondo le istruzioni. • Il corretto inserimento deve essere verificato secondo quanto indicato sull'esterno della confezione. • Nelle zone rumorose gli otoprotettori devono essere indossati ininterrottamente. **Attenzione** gli inserti auricolari con cordino non devono essere usati in presenza del rischio, durante il suo utilizzo, di impigliamento del cordino. Non rimuovere i tappi per le orecchie tirando il cordoncino di collegamento. **2.** Questi prodotti possono essere deteriorati da alcune sostanze chimiche. Ulteriori indicazioni possono essere richieste al produttore. **Contours** in caso non sia possibile ottenere un'adesione confortevole con la taglia M/L, provare con la taglia S.

LT – Naudojimo ir užsidėjimo instrukcija Klausos apsaugos priemonės nuo pavojingo triukšmo. Vienkartiniai ausų kištukai. Žiūrėkite naudojimo instrukciją. Produktai turi būti saugojami ir laikomi sausoje vėsioje vietoje. **Dėmesio** Jei nesilaikoma naudojimo nurodymų, ausų apsaugų apsauga gali labai pablogėti. Staigus ar greitas ausų kištuku išėmimas iš ausies kanalo gali pažeisti ausies būgnėlį. **1. Naudojimo instrukcija** • Klausos apsaugos priemonės turi būti naudojamos ir prižiūrimos pagal pateiktą instrukciją. • Pasitirkinkite, ar teisingai dėvite klausos apsaugos priemonės pagal instrukciją, nurodomą ant dėžutės. • Esant triukšmui klausos apsaugos priemonėmis naudokites pastoviai. **Įspėjimas dėl ausų kištuku su raišteliais** šie ausų kamšteliai negali būti naudojami, jei yra pavojus ausų kamštelių raišteliais užsikabinti už veikiančio mechanizmo ar kito įrenginio. **2.** Kai kurios cheminės medžiagos gali neigiamai veikti ausų kamštelius. Dėl papildomos informacijos kreipkitės į gamintoją. **Contours** Jei Jums nepavyksta patogiai prisitaikyti ar jaučiate diskomfortą naudodami M/L dydį, pabandykite S dydį.

LV – Lietošanas pamācība Dzirdes aizsarglīdzekļi pret kaitīgu troksni. Ausu aizbāzņi vienreizējai lietošanai. Derīguma termiņu skaiti uz ārējā iepakojuma. Produktu jāglabā tīrā, vēsā, sausā vietā. **Uzmanību!** Ja netiek ievēroti lietošanas norādījumi, ausu aizsargu sniegtā aizsardzība var tikt būtiski apdraudēta. Pēkšņa vai strauja ausu aizbāzņu izņemšana no ausu kanāla var būt bīdīga. **1. Lietošanas instrukcija** • Lai nodrošinātu efektīvu aizsardzību sekojiet dotajai instrukcijai. • Jānodrošina pareiza aizbāzņu ielkšana kā norādīts uz ārējā iepakojuma. • Pie trokšņa esamības izmantojiet ausu aizbāzņus pastāvīgi. **Bīdījumus aizbāžņiem ar aukli.** Šos ausu aizbāzņus nelietojiet vietās, kur lietošanas laikā ir iespējama to aizķeršanās. Neizmēriem ausu aizbāzņus, velkot aiz savienojās auklas. **2.** Noteiktas ķīmiskas vielas var radīt negatīvu ietekmi uz ausu aizbāžņiem. Pēc papildus informācijas griezieties pie izgatavotāja. **Contours** Ja jums nav ērti un jūtat, ka M/L izmēra Contours aizbāžņi rada diskomfortu, iesakām pamēģināt S izmēru.

NL – Gebruiksaanwijzing Gehoorbeschermers tegen schadelijk geluid. Oordopjes voor eenmalig gebruik. Lees zorgvuldig de bijgesloten informatie. Het product koel en droog bewaren. **Waarschuwing** Als de gehoorbeschermers bieden aanzienlijk worden aangetast. Plotselinge of snelle verwijdering van de oordopjes uit de gehoorgang kan het trommelfles beschadigen. **1. Gebruiksaanwijzing** • De oordopjes moeten vol-

gens de gebruiksaanwijzing aangebracht worden. De juiste pasvorm wordt verkregen volgens de instructies op de doos. Oordopjes moeten in ruimten met geluidshinder zonder onderbreking gedragen worden. **Waarschuwing voor oordoppen met een koord** Deze oordoppen dienen niet gebruikt te worden daar waar het risico aanwezig is dat het verbindingskoord kan komen vast te zitten. Verwijder de oordopjes niet door aan het verbindingsnoer te trekken. Dit product kan door bepaalde chemische substanties aangetast worden. Verdere informatie kan bij de fabrikant opgevraagd worden. **Contours** is het niet mogelijk een comfortabele pasvorm te bereiken met maat M/L, probeer dan maat S.

NO – Veiledning for bruk og påsetting Hørselvernet mot skadelig støy. Ørepropper for angangsbruk. Se bruksanvisning. Produktene skal lages i et kjølig, tørt miljø. Advarsel Hvis bruksanvisningen ikke følges, kan beskyttelsen fra øreproppene bli betydelig svekket. Plutselig eller rask fjerning av øreproppene fra øregangen kan skade trommehinnen. **1. Brukerinstruksjoner** Hørselvernet skal brukes iht bruksanvisningen. Bruksområdet skal være iht instruksjonene som finnes på utsiden av emballasjen. Hørselvernet skal brukes kontinuerlig i støystøner. Advarsel angående ørepropper med snor Denne typen proppen skal ikke brukes på steder hvor det er risiko for at snoren kan sette seg fast. Ikke fjern øreproppene ved å trekke i forbindelsesledningen. Produktene kan skades av enkelte typer kjemiske stoffer. Kontakt leverandøren for ytterligere informasjon. **Contours** Hvis du ikke kan oppnå en behagelig passform med størrelsen M/L, kan du prøve størrelse S.

PL – Instrukcja obsługi i nakładania Nauszniki chroniące przed szkodliwym natężeniem hałasu. Wkładki przeciwhalasowe jednorozowego użytku. Proszę przestrzegać danych informacji. Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. **Uwaga** Jeśli instrukcja użytkowania nie będą przestrzegane, ochrona zapewniana przez ochronniki słuchu może zostać znacznie ograniczona. Nagle lub szybko wyjęcie zatyczek z przewodów słuchowych może spowodować uszkodzenie błony bębenkowej. **1. Wskazówki użytkownika** Wkładki przeciwhalasowe zakładaj zgodnie z instrukcją. Prawidłowy sposób dopasowania wkładek przedstawiono na opakowaniu. Wkładki należy stosować przez cały czas przebywania w zasięgu hałasu. **Ostrzeżenie** dotyczące zatyczek do uszu z przewodami: Ten typ zatyczek do uszu nie powinien być używany w miejscach, w których istnieje ryzyko zaplątania się przewodów. Zatyczek do uszu nie należy zdejmować, ciągnąc za sznurki. **2.** Na wkładki mogą szkodliwie oddziaływać pewne substancje chemiczne. Więcej informacji można uzyskać od producenta. **Contours** Jeżeli wkładka przeciwhalasowa w rozmiarze M/L nie jest optymalnie dopasowana, proszę wypróbować wersję mniejszą S.

PT – Instruções de uso Proteção auditiva contra o ruído. Tampões de protecção de ovidas para um único uso. Leia atentamente as informações anexas. O produto deve ser armazenado em lugar fresco e seco. **Precaução** Se as instruções de utilização não forem respeitadas, a protecção proporcionada pelos protectores auriculares pode ficar significativamente comprometida. A remoção súbita ou rápida dos protectores

auriculares do canal auditivo pode danificar o tímpano. **1. Indicações de uso** Os tampões protectores dos ovidos deverão colocar-se conforme as instruções de uso. Para uma óptima colocação seguir-se-ão as instruções contidas no exterior da caixa. Os tampões protectores dos ovidos deverão usar-se sem interrupção nas zonas de ruídos. **Aviso no uso dos tampões com cordão** Estes tampões não devem ser usados onde exista o risco do cordão ficar preso durante o uso. Não remova os tampões puxando pelo cordão de ligação. **2. Atenção** Este produto pode ver-se afectado negativamente por algumas substâncias e reactivos químicos. Se deseja mais informação por favor dirija-se ao fabricante. **Contours** Caso não ache confortável o tamanho M/L, por favor experimente o tamanho S.

RO – Instrucțiuni de utilizare Protectori auditivi împotriva zgomotului dăunător. Dopuri pentru urechi de unică folosință. A se vedea instrucțiunile de utilizare. Produsul trebuie depozitat într-un mediu răcoros și uscat. **Avertisment** Dacă nu sunt respectate instrucțiunile de utilizare, protecția oferită de aparatura de urechi poate fi compromisă semnificativ. Scoaterea bruscă sau rapidă a dopurilor de urechi din canalul auditiv ar putea deteriora timpanul. **1. Instrucțiuni de utilizare** Aparatele de protecție auditivă trebuie să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile furnizate. Montarea corectă trebuie să fie verificată în conformitate cu instrucțiunile de pe cutia exterioră. Purtați tot timpul aparatură de urechi în medii zgomotoase. **Avertisment pentru dopurile de urechi cu cablu** Aceste dopuri de urechi nu trebuie utilizate acolo unde există riscul ca cablul de conectare să fie prins în timpul utilizării. Nu scoateți dopurile de urechi trăgând de cablul de interconectare. Acest produs poate fi afectat negativ de anumite substanțe chimice. Informații suplimentare trebuie obținute de la producător. **Contours** Dacă nu puteți obține o potrivire confortabilă folosiți mărimea M/L, vă rugăm să încercați mărimea S.

RU – Инструкция по использованию Средства защиты слуха от вредного шума. Противовишумные вкладыши для одноразового использования. Используйте до (use by date) – см. на упаковке. Условия хранения: не подвергать прямому воздействию солнечных лучей, в сухом, прохладном месте. **Внимание!** При несоблюдении инструкции по применению защита, обеспечиваемая берушами, может быть существенно снижена. Внезапное или быстрое извлечение берушей из слухового прохода может привести к повреждению барабанной перепонки. **1. Инструкции по использованию** Противовишумные вкладыши должны быть использованы в соответствии с данной инструкцией. Противовишумные вкладыши должны быть подогнаны в соответствии с указаниями, прилагаемыми на упаковке. Постоянно используйте противовишумные вкладыши при наличии шума в рабочей среде. **Предупреждение для вкладышей со шнурком** Эти беруши не должны применяться в местах, где есть риск, что во время использования соединяющий шнурок может зацепиться за какие-либо предметы. Не вынимайте беруши, потянув за соединительный шнур. **2.** Некоторые химические вещества

могут оказывать негативное воздействие на вкладыши. За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю. **Contours** Если при использовании размера M/L вы чувствуете дискомфорт или не можете добиться безопасного.

SE – Bruksanvisning Hörselkydd mot skadligt buller. Hörselproppar för engångsbruk. Se bruksanvisning. Produkten skall förvaras sval och torr. **Varning** Om bruksanvisningen inte följs kan det skydd som hörselkydden ger försämrats avsevärt. Om öronpropparna plötsligt eller snabbt tas ut ur hörselgången kan trumhinnan skadas. **1. Användarinstruktioner** Hörselkyddet ska användas enligt bruksanvisningen. Den rätta appliceringen ska stämma med instruktionerna som återges på utsidan av kartongen. Använd hörselkydd oavbrutet i bullriga miljöer. **Varning för hörselpluggar med snöre** Dessa hörselproppar ska inte användas där det finns en risk att snöret kan fastna eller fångas upp under användning. Ta inte ut öronpropparna genom att dra i förbindelsesnöret. **2.** Produkten kan skadas av vissa speciella kemiska substanser. Kontakta tillverkaren för vidare information. **Contours** Om ni inte kan uppnå en bekväm passform med storlek M/L, kan ni prova med storlek S.

SI – Navodila za uporabo Oprema za zaščito sluha pred škodljivim hrupom. Ušesni čepki za enkratno uporabo. Glejte navodila za uporabo. Izdelek shranjujte v hladnem, suhem okolju. **Pozor** Če ne upošteвате navodil za uporabo, je lahko zaščita, ki jo zagotavljajo ščitniki za ušesa, bistveno slabša. Nenadna ali hitra odstranitev ušesnih čepkov iz sluhovoda lahko poškoduje bobnič. **1. Navodila za uporabo** Opremo za zaščito sluha je treba uporabljati v skladu z danim navodilom. Ustrezno pritrditev je treba preveriti v skladu z navodili, prikazanimi na zunanji škatici. V hrupnem okolju vedno nosite opremo za zaščito sluha. **Opozorilo za ušesne čepke s kablom** Teh ušesnih čepkov se ne sme uporabljati, kadar obstaja tveganje, da bi se povezovalni kabel med uporabo lahko zataknil ali ujel. Ne odstranjujte čepkov za ušesa z vlečenjem povezovalne vrvice. **2.** Nekateri kemične snovi lahko škodljivo vplivajo na ta izdelek. Dodatne informacije v zvezi s tem so vam na voljo pri proizvajalcu. **Contours** Če z uporabo velikosti M/L ne morete doseči udobnega prilaganja, prosimo, poskusite velikost S.

SK – Návod na použitie Chrániče sluchu pred škodlivým hlukom. Stúple do uší na jedno použitie. Pozrite si návod na použitie. Výrobok by sa mal skladovať v chladnom a suchom prostredí. **Upozornenie** Pri nedodržiati pokynov na používanie môže byť ochrana poskytovaná chráničmi sluchu výrazne ohrozená. Náhle alebo rýchle vybratie chráničov sluchu zo zvukovodu by mohlo poškodiť ušný bubienok. **1. Návod na použitie** Chrániče sluchu sa musia používať podľa uvedených pokynov. Správnu montáž je potrebné overiť podľa pokynov uvedených na vonkajšej krabici. V hlučnom prostredí vždy nosťe chrániče sluchu. **Upozornenie** pre zátky do uší so šnúrou Tieto zátkové chrániče sluchu by sa nemali používať tam, kde existuje riziko, že by sa spojovací kábel mohol počas používania zachytiť. Neodstraňujte zátky do uší ťahaním za spojovaciu šnúru. **2.** Tento výrobok môže byť nepriaznivo ovplyvnený niektorými chemickými látkami. Ďalšie informácie si vyžiadajte od výrobcu. **Con-**

tours Ak vám veľkosť M/L nevyhovuje, skúste veľkosť S. **TR – Kullanım Talimatları** Zararlı seslere karşı Kulak Koruma. Tek kullanımlık kulak tıkaçları. Lütfen etkili bilgileri dikkate alınız. Kulak tıkaçları serin ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir. **Dikkat** Uyarılar Kulak tıkaçları alınmadığı takdirde kulak tıkaçlarının koruyucu etkisi büyük ölçüde olumsuz etkilenebilir. Kulak tıkaçlarını kulaktan aniden ve hızlı olarak çıkartılması kulak kanalına zarar verebilir. **1. Kullanımı ile ilgili uyarılar** Kulak tıkaçları kullanım kılavuzunda açıkladığı şekilde kullanılmalıdır. Kulak tıkaçlarının doğru şekilde oturtulmadığı, kulak ızırinde belirtilen talimatlara göre kontrol edilmelidir. Kulak tıkaçlarının güvürlü ortamlarda sürekl (kesintisiz) takılması zorunludur. **Kordonlu tıkaçlarda dikkat** Kullanım sırasında bağlantı kordonunu bir yere dolanma veya takılacak çekilme tehlikesinin bulunduğu durumlarda bu kulak tıkaçları kullanılmamalıdır. Kulak tıkaçları bağlıntı kablosunu çekerek çıkarmayın. **2.** Belli kimyasal maddeler bu ızırne zarar verebilir. Daha fazla bilgi için üreticiye danışılabilir. **Contours** Eđer M/L beden kulađınıza rahat bir şekilde uyum göstermiyorsanız lütfen S bedeni deneyiniz.

m, (dB) EN mean value BG средна стойност CZ střední hodnota DE Mittelwert DK middelværdi EE keskmine väärtus ES valor medio FI Keskiarvo FR valeur moyenne GR μέση τιμή HR srednja vrijednost HU középérték IS meðalgildi IT Valore medio LT vidutinė vertė LV vidējā vērtība NL gemiddelde waarde NO gjennomsnittsverdi PL wartość średnia PT valor médio RO valoare medie RU среднее значение SE medelvärde SI srednja vrednost SK stredná hodnota TR ortalama değeri s, (dB) EN standard deviation BG стандартно отклонение CZ směrodatná odchylka DE Standardabweichung DK standardafvigelse EE standardhälve ES desviación típica FI Keskihajonta FR écart-type GR τυπική απόκλιση HR standardna devijacija HU szórás IS staðalfrávik IT Deviazione standard LT standartinis nuokrypis LV standarta novirze NL standaardafwijking NO standardavvik PL odchylenie standardowe PT desvio padrão RO abaterea standard RU стандартное отклонение SE standardavvikelse SI standardni odklon SK smerodatná odchylka TR standart sapma

AVP, (dB) EN assumed protection value BG приета стойност CZ předpokládaná hodnota CZ ochrana DE angenommene Schutzwirkung DK antaget beskyttelsesværdi EE eeldatud kaitseväärtus ES Valor supuesto de protección FI Oletettu suojausarvo FR valeur de protection supposée GR αναμενόμενη τιμή προοιόζης HR pretpostavljena vrijednost zaštite HU feltételezett védelmi érték IS áætlað vörmdargildi IT Valore di protezione presunto LT numanoma apsaugos vertė LV pieņemtā aizsardzības vērtība NL veronderstelde beschermingswaarde NO antatt beskyttelsesverdi PL zakładana wartość ochrony PT valor de protecção estimado RO Valoarea de protecție presupusă RU Предполагаемое значение защиты SE antaget skyddsvärde SI predpostavljena zaščitna vrednost SK předpokládaná hodnota ochrany TR varsayılan koruma değeri

Freq. (Hz)	Spark Plugs® soft 7800/7801/7802/7825/ 7850/7860/7870			MeiLows® 7600/7625/ 7650/7660			Contours® 7400/7450(M/L); 7403/7453(S)*; 7460/7463(S)*			Pura-Fit®96 7700/6900/7725/ 7750/7705/7760			Spark Plugs® Detect 7809/7859		
	m ₁ (dB)	s ₁ (dB)	APV ₁ (dB)	m ₂ (dB)	s ₂ (dB)	APV ₂ (dB)	m ₃ (dB)	s ₃ (dB)	APV ₃ (dB)	m ₄ (dB)	s ₄ (dB)	APV ₄ (dB)	m ₅ (dB)	s ₅ (dB)	APV ₅ (dB)
125	30.0	4.6	25.4	12.0	5.0	7.0	29.3	8.0	21.3	34.2	6.1	28.1	26.0	3.0	23.0
250	35.4	6.0	29.4	16.7	6.8	9.9	36.6	7.1	29.5	35.6	6.2	29.4	28.5	2.3	26.2
500	39.2	6.5	32.7	21.4	6.9	14.5	41.6	5.2	36.4	36.6	5.7	30.9	30.0	2.7	27.3
1000	37.2	6.2	31.0	27.0	5.7	21.3	38.1	5.0	33.1	37.1	5.0	32.1	28.2	2.4	25.8
2000	37.6	4.0	33.6	30.7	5.4	25.3	35.6	3.7	31.9	37.1	3.5	33.6	34.7	2.0	32.7
4000	47.5	5.1	42.4	38.6	7.2	31.4	44.0	3.6	40.4	46.5	4.2	42.3	42.3	3.3	39.0
8000	45.7	4.5	41.2	44.1	6.9	37.2	43.1	6.0	37.1	43.8	4.1	39.7	41.5	3.2	38.3
SNR 35			SNR 21			SNR 35			SNR 35			SNR 32			
H 35	M 32	L 31	H 26	M 18	L 13	H 34	M 33	L 29	H 35	M 33	L 31	H 33	M 28	L 27	
SNR _m 39.4			SNR _m 26.6			SNR _m 38.1			SNR _m 38.9			SNR _m 33.2			
H _m 39.4	M _m 37.2	L _m 34.8	H _m 31.2	M _m 23.9	L _m 18.1	H _m 37.3	M _m 37.0	L _m 34.6	H _m 38.7	M _m 36.8	L _m 35.8	H _m 34.7	M _m 29.9	L _m 28.7	
SNR _s 4.3			SNR _s 5.2			SNR _s 3.2			SNR _s 3.8			SNR _s 1.7			
H _s 4.2	M _s 4.9	L _s 3.9	H _s 5.1	M _s 5.5	L _s 5.5	H _s 3.3	M _s 3.7	L _s 5.3	H _s 3.4	M _s 4.2	L _s 5.0	H _s 1.8	M _s 2.0	L _s 1.3	

EN352-2:2020
PPE (EU) Regulation
2016/425



EU type certification (Modul B):
SGS Fimko Ltd. (0598), Takomtie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Spark Plugs soft: Size 6–13mm, PuraFit®: Size 6–12mm
EU type certification (Modul B):
IFA (0121), Alte Heerstr. 111, 53757 St. Augustin, DE
MeiLows: Size 6–12mm,
Contours: Size M/L: 6–12mm / Size S: 5–10mm
EU type-examination has been issued by Notified body:
SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park Clonee,
Dublin, D15 YN2P, Ireland (Notified Body No.: 2777)
Spark Plugs Detect: Diameter 5–13mm

Conformity assessment (Modul D):
IFA (0121), Alte Heerstr. 111, 53757 St. Augustin, DE

The EU Declaration of Conformity for these products can be found at:
www.moldex-europe.com/conformity



MOLDEx Moldex/Metric AG & Co. KG
www.moldex-europe.com

Head Office (DE):
Tübinger Straße 50
72141 Walldorffhalsch
Tel. +49 7127 8101-02

IT Via C. Porta, 69
20831 Seregno (MB)
Tel. +39 0362 23 91 20

NL Ebweg 1A
2991 LS Barendrecht
Tel. +31 180 530053

SE Kapplöpningsgatan 14
25230 Helsingborg
Tel. +46 42 495 38 40

FR Espace Aquilon–Bat. A
19A Avenue des Langories
26000 Valence
Tel. +33 4 75785890

UK 9 Glaisdale Point
Billborough
Nottingham NG8 4GP
Tel. +44 115 9854288